

Информационный циркуляр

INFCIRC/707

Date: 6 June 2007

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение от 30 мая 2007 года от Постоянного представительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при МАГАТЭ относительно обязательств в отношении обогащения – добровольного механизма обеспечения надежного доступа к ядерному топливу

1. Секретариат получил письмо от 30 мая 2007 года от Постоянного представительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при МАГАТЭ, в приложении к которому содержится неофициальный документ Соединенного Королевства "Документ для последующего анализа: обязательства в отношении обогащения – добровольный механизм обеспечения надежного доступа к ядерному топливу".
2. В соответствии с выраженной в этом письме просьбой данное письмо и приложение к нему настоящим распространяются для сведения всех государств-членов.



Представительство Соединенного Королевства

30 мая 2007 года

**Jaurèsgasse 12
A-1030 Vienna
Austria**

Г-ну Вильмошу Червеню
Директору Бюро внешних сношений
МАГАТЭ

**Тел.: (0043 1) 71613 4232
Факс: (0043 1) 71613 4900
Эл. почта: caroline.cliff@fco.gov.uk**

Уважаемый г-н Червень,

**НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО АНАЛИЗА**

- 1) К настоящему прилагается неофициальный документ Соединенного Королевства "Документ для последующего анализа: обязательства в отношении обогащения – добровольный механизм обеспечения надежного доступа к ядерному топливу". Буду признателен за принятие мер по его распространению среди всех членов в качестве информационного циркуляра.
- 2) Соединенное Королевство также не возражало бы против включения Агентством данного документа в приложение к документу Агентства о многосторонних гарантиях в области ядерного топливного цикла, который будет подготовлен для июньской сессии Совета.

С уважением,

Кэрол Клифф
Представительство Соединенного Королевства

Неофициальный документ Соединенного Королевства для последующего анализа

Обязательства в отношении обогащения: добровольный механизм обеспечения надежного доступа к ядерному топливу

Чем меньше установок по обогащению и чем в большей степени на них распространяется многонациональный контроль, тем меньше возможность ядерного распространения. Представленное Совету управляющих предложение в отношении многостороннего механизма надежного доступа к ядерному топливу (НДЯТ) под контролем МАГАТЭ – это шаг в направлении достижения этой цели на основе четких гарантий поставок топлива.

Как правило, в условиях мирового рынка поставки будут осуществляться по мировым ценам. Механизм НДЯТ должен быть предназначен для урегулирования ситуаций, при которых поставщик (или государство-поставщик) может решить исходя из некоммерческих соображений прекратить поставки в то или иное государство. Он должен обеспечить гарантии поставок на основе международных обязательств, принимаемых в рамках МАГАТЭ.

Цель настоящего документа – изложить один из путей возможной реализации на практике концепции НДЯТ. Решение об участии в таком механизме будут принимать сами возможные получатели топлива с учетом значимости гарантий и огромных издержек и технологических проблем, связанных с разработкой своего собственного потенциала в области обогащения. Мы будем рады получить любые замечания.

"Обязательство" в отношении обогащения

Государствам, не имеющим прямого доступа к запасам урана, таким как Соединенное Королевство, сложно обеспечивать создание резерва обогащенного урана за счет его физических поставок. Поэтому мы разрабатываем принцип "принятия обязательств", который позволил бы государствам-поставщикам участвовать в его реализации через национальных поставщиков обогащенного урана. На данном этапе мы рассматриваем только предоставление услуг по обогащению; включение поставщиков урана расширит характер гарантий.

Обязательство в отношении обогащения будет связано с заключением соглашения между правительством(ами) государства-поставщика (государств-поставщиков), государством - получателем топлива и МАГАТЭ, в котором первые будут гарантировать, что при условии соблюдения международного права и выполнения обязательств по нераспространению, которое будет предметом оценки МАГАТЭ, национальным поставщикам обогащенного урана не будет чиниться препятствий для предоставления услуг по обогащению в случае применения гарантии.

Условия использования обязательства

Реализация механизма гарантий должна будет зависеть от соблюдения условий обеими сторонами: государство-получатель топлива должно принять меры, чтобы международное сообщество было уверено в соблюдении им режима нераспространения; компания/государство – поставщик НОУ не будет без оснований прекращать поставки через МАГАТЭ. Более подробно эти условия излагаются ниже.

Условия, которые должны быть соблюдены государством – получателем топлива

Чтобы воспользоваться гарантией, должны быть соблюдены ряд условий. Они могут включать:

- государство – получатель топлива не может получить услуги по обогащению через обычные механизмы мирового рынка по причинам, не связанным с коммерческими вопросами или вопросами нераспространения;
- государство – получатель топлива имеет действующее соглашение о всеобъемлющих гарантиях на основе документа INFCIRC/153, а также дополнительный протокол, содержащий все меры, которые перечислены в документе INFCIRC/540, и МАГАТЭ пришло к выводу, что весь ядерный материал в государстве используется в мирных целях;
- государство – получатель топлива соблюдает различные обязательства; они могут включать:
 - мирное использование поставляемого материала;
 - отсутствие последующей передачи материала, поставляемого в рамках механизма, за исключением случаев, когда это необходимо для изготовления топлива для использования в реакторе в государстве – первоначальном получателе материала;
 - уровни физической защиты будут соответствовать уровням, указанным в документе INFCIRC/225.

Гарантии государств-поставщиков

Чтобы получатели топлива были достаточно твердо уверены в том, что поставки будут осуществлены, государства-поставщики должны будут предоставить заблаговременную гарантию утверждения поставок, если МАГАТЭ сделает вывод о соблюдении перечисленных условий. Для обеспечения эффективности таких гарантий они должны быть очень надежными и, возможно, подкрепляться правовыми соглашениями между поставщиками, МАГАТЭ и государствами – получателями топлива. Они должны соответствовать международному праву (например, должным образом закрепленным положениям резолюций СБ ООН) и международным договорам (например, о Евратоме) и обязательствам (например, Руководящим принципам Группы ядерных поставщиков).

Правовой механизм

Одним из возможных вариантов правового механизма будет соглашение между группой государств-поставщиков, государством – получателем топлива и МАГАТЭ на основе типовой модели. В таком соглашении будут излагаться гарантии в отношении обогащения и "предварительного согласия на экспорт", условия экспорта и обязательства, предоставляемые получателем топлива.

Обеспечение уверенности: МАГАТЭ в качестве гаранта

Ключевым фактором обеспечения уверенности в надежности механизма поставок будет роль МАГАТЭ. В правовом соглашении, закрепляющем обязательство в отношении обогащения, МАГАТЭ отводится роль гаранта. МАГАТЭ будет принимать окончательное решение, были ли соблюдены условия для того, чтобы заводам по обогащению можно было экспортировать НОУ. В результате прозрачность принятия решений в соответствии с данным соглашением должна обеспечить надежные гарантии поставок.